

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 141
24 May 1974

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

.....

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

74/255/EEC :

- ★ Commission Recommendation of 10 April 1974 to the Government of the United Kingdom concerning the Regulations applicable in Great Britain and in Northern Ireland providing measures for the implementation of Community Regulations concerning the carriage of passengers by road between Member States and for bringing national legislation into line with these Regulations 1

74/256/EEC :

- ★ Commission Recommendation of 17 April 1974 to the German Government concerning the preliminary drafts of measures implementing Council Regulations (EEC) No 516/72 and (EEC) No 517/72 and Commission Regulation (EEC) No 1172/72 3

74/257/EEC :

- ★ Commission Decision of 18 April 1974 on the reform of the agricultural structure in the Netherlands, in implementation of Directives No 72/159/EEC and No 72/160/EEC 4

74/258/EEC :

- ★ Commission Decision of 18 April 1974 on the reform of the agricultural structure in the Federal Republic of Germany, in implementation of Directive No 72/160/EEC 7

Contents (continued)

74/259/EEC :

- ★ **Commission Decision of 18 April 1974 on the communication by Member States of the quantities of common wheat used in the production of compound feedingstuffs 9**

74/260/EEC :

Commission Decision of 19 April 1974 fixing the minimum selling price for butter for the 42nd individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 1259/72 10

74/261/EEC :

Commission Decision of 29 April 1974 fixing the minimum selling price for butter for the 43rd individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 1259/72 11

74/262/EEC :

- ★ **Commission Decision of 29 April 1974 issuing a standing invitation to tender for the export of 60 000 metric tons of barley held by the French intervention agency 12**

74/263/EEC :

Commission Decision of 2 May 1974 fixing the minimum export levy for the invitation to tender for the export of milled long grained rice issued under Regulation (EEC) No 848/74 14

74/264/EEC :

Commission Decision of 2 May 1974 fixing the minimum export levy for the invitation to tender for the export of husked long grained rice issued under Regulation (EEC) No 888/74 15

74/265/EEC :

Commission Decision of 2 May 1974 fixing the minimum export levy for the invitation to tender for the export of milled long grained rice issued under Regulation (EEC) No 813/74 16

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

74/266/EEC :

- ★ **Commission Decision of 2 May 1974 authorizing the French Republic to permit, for a period which expires on 31 May 1974, the marketing of certified spring barley seed satisfying less stringent requirements 17**

74/267/EEC :

- ★ **Commission Decision of 2 May 1974 authorizing the Federal Republic of Germany to permit, for a period which expires on 31 December 1974, the marketing of commercial sainfoin seed satisfying less stringent requirements 18**

74/268/EEC :

- ★ **Commission Directive of 2 May 1974 laying down special conditions concerning the presence of 'Avena fatua' in fodder plant and cereal seed 19**

74/269/EEC :

- ★ **Commission Decision of 2 May 1974 authorizing certain Member States to make provisions which are more strict concerning the presence of 'Avena fatua' in fodder plant and cereal seed 20**

74/270/EEC :

Commission Decision of 3 May 1974 fixing the amount by which the monetary compensatory amounts for beef and veal are to be reduced 21

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 23

Open procedures 25

Restricted procedures 28

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION RECOMMENDATION

of 10 April 1974

to the Government of the United Kingdom concerning the Regulations applicable in Great Britain and in Northern Ireland providing measures for the implementation of Community Regulations concerning the carriage of passengers by road between Member States and for bringing national legislation into line with these Regulations

(Only the English text is authentic)

(74/255/EEC)

Under cover of letter of 18 June 1973, the Office of the United Kingdom Permanent Representative sent the Commission the texts of the Regulations made for purposes of adapting the laws of Great Britain and of Northern Ireland to the provisions of:

- Council Regulation No 117/66/EEC⁽¹⁾ of 28 July 1966 on the introduction of common rules for the international carriage of passengers by coach and bus;
- Commission Regulation (EEC) No 1016/68⁽²⁾ of 9 July 1968 prescribing the model control documents referred to in Articles 6 and 9 of Council Regulation No 117/66/EEC;
- Council Regulation (EEC) No 516/72⁽³⁾ of 28 February 1972 on the introduction of common rules for shuttle services by coach and bus between Member States;
- Council Regulation (EEC) No 517/72⁽⁴⁾ of 28 February 1972 on the introduction of common rules for regular and special regular services by coach and bus between Member States;

and of introducing the measures which the Member States are required to adopt in order to implement the aforementioned Community Regulations.

This constitutes consultation of the Commission as required by:

- Article 10 of Regulation No 117/66/EEC;
- Article 6 of Regulation (EEC) No 1016/68;
- Article 24 of Regulation (EEC) No 516/72; and
- Article 22 of Regulation (EEC) No 517/72.

Before commenting on the various provisions of the regulations submitted to it for examination, the Commission makes the following general observation:

The Act of Accession provides that Council Regulation No 117/66/EEC and Commission Regulation (EEC) No 1016/68 apply to the United Kingdom from 1 July 1973, as do Regulations (EEC) No 516/72 and (EEC) No 517/72 pursuant to Council Regulation (EEC) No 2442/72⁽⁵⁾ of 21 November 1972. Furthermore, in accordance with Regulations No 117/66/EEC and (EEC) No 1016/68 the measures necessary for their implementation must be adopted within a reasonable time; the implementing measures to be taken by the new Member States under Regulations (EEC) No 516/72 and (EEC) No 517/72 must, in accordance with Council Regulation (EEC) No

⁽¹⁾ OJ No 147, 9. 8. 1966, p. 2688/66.

⁽²⁾ OJ No L 173, 22. 7. 1968, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 67, 20. 3. 1972, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 67, 20. 3. 1972, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 265, 24. 11. 1972, p. 7.

2442/72 of 21 November 1972, be adopted before 1 April 1973.

The measures submitted to the Commission for consultation were adopted on 25 April 1973 in Great Britain and on 28 June and 14 June 1973 in Northern Ireland.

What is more, Regulations No 117/66/EEC, (EEC) No 1016/68, (EEC) No 516/72 and (EEC) No 517/72 require Member States to adopt the implementing measures after consulting the Commission. The Commission regrets to note that the United Kingdom Government has not met the deadlines laid down in the Community Regulations in question and that as a result of the procedure adopted the Commission has been unable to take a decision prior to the implementation of the Regulations submitted for consultation; hence, the purpose of the procedure introduced by the aforementioned Community measures has not been fulfilled, and a number of measures currently applying in the United Kingdom are not consistent with Community provisions. Consequently, without prejudice to the possibility of infringement proceedings being initiated against the United Kingdom Government under Article 169 of the Treaty, the Commission calls upon the said Government to adapt the implementing measures which it has adopted and which are set out below to the Community provisions.

1. In the titles of and introductions to the part concerning the penalties applicable in the case of breach (Part II of the Road Transport (International Passenger Services) Regulations and Part II of the European Communities (International Passenger Services) Regulations (Northern Ireland)), reference is made to Regulation No 117/66/EEC; the necessary references to Regulations (EEC) No 1016/68, (EEC) No 516/72 and (EEC) No 517/72 appear only in the specific provisions laying down the penalties.

Since the breaches were not committed in respect of Regulation No 117/66/EEC but in respect of the Regulations adopted pursuant to that Regulation, the Commission recommends, so that there may be no possible source of error particularly on the part of foreign administrations and carriers, that the United Kingdom Government amend the titles and introductions to the part concerning the penalties applicable in case of breach by inserting references to the Community Regulations related to item 3(1)a of the Regulations submitted for consultation.

2. Article 5 (b) of each of the Regulations submitted for consultation provides for penalties in respect of shuttle services, 'excluding the services referred to in Article 6 of [Regulation No 117/66/EEC]'.

The Commission points out that the latter services cannot be regarded as shuttle services: they constitute a special form of transport subject to the system of certification and operated, under well-defined conditions, by an undertaking for its own workers. 'Shuttle services' are services operated for hire or reward which still require authorization and which are dealt with in specific provisions that do not apply to the 'services' referred to in Article 6 of Regulation No 117/66/EEC. Consequently, the Commission recommends that the United Kingdom Government amend the working of Article 5 of its implementing Regulations by deleting the phrase '...excluding the services referred to in Article 6 of this Regulation'...

3. Under Regulation 9 of each set of Regulations submitted for consultation, shuttle services, regular services and regular special services operated in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 516/72 and No 517/72 by means of vehicles registered in Great Britain and in Northern Ireland do not require national authorization. The services referred to in Article 6 of Regulation No 117/66/EEC still, however, require authorization since the United Kingdom Government classifies them as occasional services.

As the Commission has already pointed out, these latter services constitute a special form of transport and do not require authorization. Furthermore, Article 11 of Regulation No 117/66/EEC, which lays down that the liberalization measure for occasional services 'shall not affect the conditions imposed by Member States on their own nationals engaged in [these] operations', relates only to the services referred to in Article 5 of that Regulation and not to those covered by Article 6.

The Commission recommends that the United Kingdom Government amend its implementing Regulations in such a way as to ensure that the services referred to in Article 6 do not require national authorization.

4. The Commission notes that the spirit and content of the remaining provisions of the Regulations submitted to it for consultation satisfy the obligations imposed on Member States by the Community Regulations in pursuance of which they were adopted.

Done at Brussels, 10 April 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

COMMISSION RECOMMENDATION

of 17 April 1974

to the German Government concerning the preliminary drafts of measures implementing Council Regulations (EEC) No 516/72 and (EEC) No 517/72 and Commission Regulation (EEC) No 1172/72

(Only the German text is authentic)

(74/256/EEC)

By a letter of 17 September 1973, the Permanent Representative of Germany communicated to the Commission preliminary drafts of a Regulation and of general administrative provisions for the implementation of:

- Council Regulation (EEC) No 516/72⁽¹⁾ of 28 February 1972;
- Council Regulation (EEC) No 517/72⁽²⁾ of 28 February 1972;
- Commission Regulation (EEC) No 1172/72⁽³⁾ of 26 May 1972.

This communication was by way of consultation of the Commission pursuant to Article 24 of Regulation (EEC) No 516/72 and Article 22 of Regulation (EEC) No 517/72.

As regards Regulation (EEC) No 1172/72, the communication is to be treated as a notification to the Commission, under Article 6 of that Regulation, of the implementing provisions which the German Government proposes to adopt.

Firstly, the Commission notes with regret that the German Government has not observed the time limit set by Article 24 of Regulation (EEC) No 516/72 and by Article 22 of Regulation (EEC) No 517/72 for the adoption of implementing measures for these Regulations. As regards the contents of the preliminary draft

regulation and general administrative provisions, the Commission makes the following recommendation:

1. Article 12 of the preliminary draft Regulation specifies the offences against the Community Regulations concerned and by reference to Article 61(4) of the Law on passenger transport makes them subject to the penalties thereby provided. It omits, however, to include among the offences subject to such penalties failure to provide the notice required under Article 10(1) of Regulation (EEC) No 517/72. The second paragraph of Article 22 of this Regulation expressly obliges Member States to provide for penalties for such failure.

The German Government is therefore recommended to make good this omission.

2. The Commission notes that the other provisions that have been submitted by the German Government satisfy the obligations of Member States under the Community Regulations considered.

Done at Brussels, 17 April 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 67, 20. 3. 1972, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 20. 3. 1972, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 134, 12. 6. 1973, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 18 April 1974

on the reform of the agricultural structure in the Netherlands, in implementation of Directives No 72/159/EEC and No 72/160/EEC

(Only the Dutch text is authentic)

(74/257/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Directive No 72/159/EEC⁽¹⁾ of 17 April 1972 on the modernization of farms, and in particular Article 18 (3) thereof;

Having regard to Council Directive No 72/160/EEC⁽²⁾ of 17 April 1972 concerning measures to encourage the cessation of farming and the reallocation of utilized agricultural area for the purposes of structural improvement, and in particular Article 9 (3) thereof;

On 11 January 1973: pursuant to Article 17 (4) of Directive No 72/159/EEC and Article 8 (4) of Directive No 72/160/EEC the following provisions:

- Decision No 102 of 25 October 1972 of the Board (*Bestuur*) of the Foundation administering the Agricultural Development and Reorganization Fund (*Stichting Ontwikkelings- en Saneringsfonds voor de Landbouw*): outline decision on farms suitable for development;
- Decision No 104 of 25 October 1972 of the Board of the foundation Administering the Agricultural Development and Reorganization Fund: implementing on arable, livestock and mixed farms suitable for development
- Decision of 14 November 1972 of the Board of the Agricultural Guarantee Fund (*Stichting Borgstellingfonds voor de Landbouw*) decision on the guaranteeing of loans guarantees to farms suitable for development;
- Decision of 15 November 1972 of the Board of the Foundation for the Administration of Agricultural land (*Stichting Beheer landbouwingen*) implementing Council Directives No 72/159/EEC and No 72/160/EEC of 17 April 1972;
- Decision of 27 October 1972 of the Central Land Improvement Commission (*Central Cultuurtechnische Commissie*) implementing the EEC Direc-

tive on the modernization of farms as regards reparcelling schemes;

- Decision No 103 of 25 October 1972: of the Board of the Foundation administering the Agricultural Development and Reorganization Fund decision on compensation to farmers leaving agriculture.

Whereas on 15 June 1973 and 15 January 1974 the Dutch Government further notified pursuant to Article 17 (4) of Directive No 72/159/EEC the following provisions:

- Decision No 111 of the Board of the Foundation administering the Agricultural Development and Reorganization Fund of 1 March 1973: implementing decision on fruit-growing farms suitable for development;
- Decision No 112 of the Board of the Foundation administering the Agricultural Development and Reorganization Fund of 1 March 1973: implementing decision on undertakings suitable for development engaging in horticulture under glass;
- Decision No 113 of the Board of the Foundation administering the Agricultural Development and Reorganization Fund of 5 April 1973: implementing decision on undertakings suitable for development engaging in outdoor horticulture;
- Decision No 121 of the Board of the Foundation administering the Agricultural Development and Reorganization Fund of 23 October 1973: implementing decision on pig farms suitable for development;

Whereas Article 18 (3) of Directive No 72/159/EEC and Article 9 (3) of Directive No 72/160/EEC require the Commission to determine whether, having regard to the objectives of the Directives and to the need for a proper connection between the various measures, the drafts of the laws, regulations and administrative provisions comply with the Directives and thus satisfy the conditions for financial contribution to common measures within the meaning of Article 15 of Directive No 72/159/EEC and Article 6 of Directive No 72/160/EEC;

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 9.

Whereas the objective of Directive No 72/159/EEC is to encourage the creation and development of farms which, assuming rational production, are capable of ensuring that persons working on them have an income comparable to that received for non-agricultural work and enjoy acceptable working conditions;

Whereas for these reasons Directive No 72/159/EEC requires the Member States to introduce selective incentives to farmers who produce a farm development plan showing that on completion of the development period the farm will be capable of attaining as a minimum, for at least one worker, a level of earned income comparable to that received for non-agricultural work;

Whereas the measures provided for in the abovementioned decisions Nos 102, 104, 111, 112, 113 and 121 of the Board of the Foundation administering the Agricultural Development and Reorganization Fund to assist farms with a development plan to comply with the objectives of Directive No 72/159/EEC;

Whereas the decision of 14 November 1973 of the Board of the Agricultural Guarantee fund complies with the objectives of Article 8(1)(c) of Directive No 72/159/EEC;

Whereas the decision of 15 November 1972 of the Board of the Foundation for the Administration of Agricultural Land complies with the objectives of Article 8(1)(a) of Directive No 72/159/EEC;

Whereas the decision of 25 October 1972 of the Central Land Improvement Commission complies with the objectives of Article 13(1) of Directive No 72/159/EEC;

Whereas the objective of Directive No 72/160/EEC is to make sufficient vacant land available for the formation of farms of appropriate size and structure as provided for in Article 4 of Council Directive No 72/159/EEC on the modernization of farms;

Whereas to achieve this objective Member States are consequently required:

- under Article 2(1)(a) of Directive No 72/160/EEC, to grant annuities to farmers aged between 55 and 65 practising farming as their main occupation who cease farming;
- under Article 2(1)(b) of Directive No 72/160/EEC, to grant farmers premiums, such premiums not to be eligible for assistance and to be calculated by reference to the utilized agricultural area released;

- under Article 2(1)(c) of Directive No 72/160/EEC to grant annuities to permanent hired or family workers aged between 55 and 65 employed on farms on which the farmer benefits from the measures provided for under Article 2(1)(a) and (b) of the Directive;

Whereas the grant of such annuity or premium is subject to the condition that the recipient cease working in agriculture and that, where the recipient is a farmer, at least 85 % of his land be either sold or leased to farms which are undergoing modernization pursuant to Directive No 72/159/EEC, or that it be withdrawn, permanently from agricultural use or sold or leased to a land agency, which must put the land to one of the abovementioned uses;

Whereas, on the ground of the age or means of the recipients, Member States vary the amount of or refuse to grant an annuity or premium; whereas they may reduce the annuity granted to permanent hired or family workers by the amount of any unemployment benefit received by the latter;

Whereas the abovementioned decision No 103 of the Board of the Foundation administering the Agricultural Development and Reorganization Fund and the decision of the Foundation for the Administration of Agricultural Land of 15 November 1972 comply with the objective of Directive No 72/160/EEC;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The law, regulations and administrative provisions notified by the Dutch Government on 11 January and 15 June 1973 and 15 January 1974 pursuant to Article 17(4) of Directive No 72/159/EEC and Article 8(4) of Directive No 72/160/EEC satisfy the conditions for financial contribution by the Community to common measures within the meaning of Article 15 of Directive No 72/159/EEC and Article 6 of Directive No 72/160/EEC.

Article 2

Financial contribution by the Community shall be confined to eligible expenditure arising in connection

with aids granted in pursuance of decisions taken after
1 November 1972.

Done at Brussels, 18 April 1974.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of the
Netherlands.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

COMMISSION DECISION

of 18 April 1974

on the reform of the agricultural structure in the Federal Republic of Germany,
in implementation of Directive No 72/160/EEC

(Only the German text is authentic)

(74/258/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Directive No
72/160/EEC ⁽¹⁾ of 17 April 1972 concerning measures
to encourage the cessation of farming and the realloca-
tion of utilized agricultural area for the purposes of
structural improvement, and in particular Article 9 (3)
thereof ;

Whereas on 5 February 1974 the Government of the
Federal Republic of Germany notified pursuant to
Article 8(4) of Directive No 72/160/EEC the fol-
lowing :

- Law of 19 December 1973 on the permanent
review of benefits under the farmers' pension
scheme (seventh amendment to the farmers'
pension scheme law) [Gesetz über die laufende
Anpassung der Altersgelder in der Altershilfe für
Landwirte (Siebentes Änderungsgesetz GAL)] ;

Whereas on 14 June 1973 and 23 October 1973 the
Government of the Federal Republic of Germany
further notified pursuant to Article 8(4) of Directive
No 72/160/EEC the following provisions :

- outline rules of 21 December 1972 for adaptation
grants to assist elderly agricultural workers
[Grundsätze für die Förderung durch Anpassungs-
hilfen für ältere landwirtschaftliche Arbeitnehmer
vom 21. Dezember 1972] ;
- outline rules of 20 April 1973 for premiums to
encourage the granting of long leases [Grundsätze
für die Förderung der langfristigen Verpachtung
durch Prämien] ;
- Directives of 30 July 1970 on special measures
relating to agricultural holdings in Lower Saxony
— supplementary social welfare scheme [Richt-
linie für besondere Maßnahmen für landwirtschaft-
liche Betriebe in Niedersachsen — sozialer
Ergänzungsplan] ;

Whereas Article 9(3) of Directive No 72/160/EEC
requires the Commission to determine whether,
having regard to the objectives of the Directive and to
the need for a proper connection between the various

measures, these draft provisions comply with the
Directive and thus satisfy the conditions for financial
contribution by the Community ;

Whereas the objective of Directive No 72/160/EEC is
to make sufficient vacant land available for the forma-
tion of farms of appropriate size and structure as
provided for in Article 4 of Council Directive No
72/159/EEC ⁽²⁾ on the modernization of farms ;

Whereas to achieve this objective Member States are
consequently required :

- under Article 2(1) (a) of Directive No 72/160/EEC,
to grant annuities to farmers aged between 55 and
65 practising farming as their main occupation
who cease farming ;
- under Article 2(1) (b) of Directive No 72/160/EEC,
to grant farmers premiums, such premiums not to
be eligible for assistance and to be calculated by
reference to the utilized agricultural area released ;
- under Article 2(1) (c) of Directive No 72/160/EEC,
to grant annuities to permanent hired or family
workers aged between 55 and 65 employed on
farms on which the farmer benefits from the
measures provided for under Article 2(1) (a) and (b)
of the Directive ;

Whereas the grant of such annuity or premium is
subject to the condition that the recipient cease
working in agriculture and that, where the recipient is
a farmer at least 85 % of his land be either sold or
leased for a long period to farms which are under-
going modernization pursuant to Directive No
72/159/EEC, or that it be withdrawn permanently
from agricultural use or sold or leased to a land
agency, which must put the land to one of the above-
mentioned uses ;

Whereas Member States may, on the grounds of the
age or means of the recipient, vary the amount of or
refuse to grant an annuity or premium ; whereas they
may reduce the annuity granted to permanent hired
or family workers by the amount of any unemploy-
ment benefit received by the latter ;

Whereas the annuity (Betriebsabgaberente) provided
for in the Law forwarded by the Government of the
Federal Republic of Germany on the permanent

⁽¹⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

review of benefits under the farmers' pension scheme corresponds to the annuity provided for in Article 2(1) (a) of Directive No 72/160/EEC;

Whereas the premium provided for in the outline rules for premiums to encourage the granting of long leases, forwarded by the Government of the Federal Republic of Germany, and the measures provided for in the Directives on special measures relating to agricultural holdings in lower Saxony — supplementary social welfare scheme — correspond to the premiums provided for in Article 2(1) (b) of Directive No 72/160/EEC;

Whereas the arrangements provided for in the outline rules for adaptation grants to assist elderly agricultural workers, forwarded by the Government of the Federal Republic of Germany, correspond to the annuity provided for in Article 2(1) (c) of Directive No 72/160/EEC;

Whereas, by reason of the relationship between the measures provided for in Directive No 72/160/EEC and those provided for in Directive No 72/159/EEC, a Commission Decision pursuant to Article 9(3) of Directive No 72/160/EEC may apply only for that period for which the Commission Decision pursuant to Article 18(3) of Directive No 72/159/EEC on the measures for implementing that Directive is to apply;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The laws, regulations and administrative provisions for the implementation of Directive No 72/160/EEC, notified by the Government of the Federal Republic of Germany on 5 February 1974, 19 June and 23 October 1973 pursuant to Article 8(4) of Directive No 72/160/EEC, satisfy the conditions for financial contribution by the Community to common measures within the meaning of Article 6 of Directive No 72/160/EEC.

Article 2

Financial contribution by the Community shall be confined to eligible expenditure arising in connection with aids granted in pursuance of decisions taken after 1 January 1974.

Article 3

This Decision shall apply until 31 December 1974.

Article 4

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 18 April 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

COMMISSION DECISION

of 18 April 1974

**on the communication by Member States of the quantities of common wheat
used in the production of compound feedingstuffs**

(74/259/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
24 thereof ;Whereas, according to the provisions of Commission
Regulation (EEC) No 175/74 ⁽³⁾ of 23 January 1974,
amending Regulation (EEC) No 1897/73, fixing the
denaturing premium for common wheat for the
1973/74 marketing year, the amount of the premium,
after taking into account the development of the
world cereals market and its repercussions on the
Community market, was reduced to zero with effect
from 10 February 1974 ; whereas, as a result, from that
date no more information will be available on the
quantity of common wheat taken for use in animal
feedingstuffs from the supplies available on the
market ;Whereas, because of the scarcity situation on the
world cereals market, the Commission must have avail-
able to it the maximum amount of information on the
supply of cereals on the internal market and on their
utilization in order to safeguard the management of
the market ; whereas, therefore, the Member States
should send to it regularly all information on the
quantity of common wheat taken from the market for
the production of compound animal feedingstuffs ;Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*In so far as the data are available Member States shall
communicate to the Commission at the end of each
month, for the preceding month, information on the
quantity of common wheat which has not been dena-
tured, taken from the supplies available on the
internal market for the production of animal feeding-
stuffs.*Article 2*The information on the quantity of common wheat
which has not been denatured, used for the produc-
tion of compound feedingstuffs from 10 February
1974 to 31 March 1974 inclusive shall be communi-
cated to the Commission by Member States at the end
of April 1974, according its availability.*Article 3*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 April 1974.

*For the Commission**The President*

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.⁽³⁾ OJ No L 20, 24. 1. 1974, p. 28.

COMMISSION DECISION

of 19 April 1974

fixing the minimum selling price butter for the 42nd individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 1259/72

(74/260/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74 ⁽²⁾, and in particular Article 6(7) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 ⁽³⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1259/72 ⁽⁵⁾ of 16 June 1972 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings, as last amended by Regulation (EEC) No 324/74 ⁽⁶⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 9 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary with the fat content of the butter; whereas alternatively a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amount of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling price and the market price of the butter;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 42nd individual invitation to tender, the minimum selling price should be fixed at the

level specified below and the processing security determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 42nd individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 1259/72, in respect of which the time limit for the submission of tenders expires on 9 April 1974:

- (a) the minimum selling price to be considered when awarding contracts shall be 75 units of account per 100 kg of butter with a fat content of 82 % or more;
- (b) the processing security shall be 114 units of account per 100 kg of butter without prejudice to the provisions of the second and third subparagraphs of Article 12(1) of Regulation (EEC) No 1259/72.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 April 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 17. 6. 1972, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 35, 8. 2. 1974, p. 28.

COMMISSION DECISION

of 29 April 1974

fixing the minimum selling price for butter for the 43rd individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC)

No 1259/72

(74/261/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74⁽²⁾, and in particular Article 6(7) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68⁽³⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 2714/72⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1259/72⁽⁵⁾ of 16 June 1972 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings, as last amended by Regulation (EEC) No 324/74⁽⁶⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 9 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary with the fat content of the butter; whereas alternatively a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amount of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling price and the market price of the butter;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 43rd individual invitation to tender, the minimum selling price should be fixed at the

level specified below and the processing security determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 43rd individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 1259/72, in respect of which the time limit for the submission of tenders expires on 22 April 1974:

- (a) the minimum selling price to be considered when awarding contracts shall be 75 units of account per 100 kg of butter with a fat content of 82 % or more;
- (b) the processing security shall be 114 units of account per 100 kg of butter without prejudice to the provisions of the second and third subparagraphs of Article 12(1) of Regulation (EEC) No 1259/72.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 April 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 139, 17. 6. 1972, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 35, 8. 2. 1974, p. 28.

COMMISSION DECISION

of 29 April 1974

**issuing a standing invitation to tender for the export of 60 000 metric tons of
barley held by the French intervention agency**

(Only the French text is authentic)

(74/262/EEC)

**THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,**Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
7(5) thereof;Having regard to Commission Regulation (EEC) No
376/70 ⁽³⁾ of 27 February 1970 laying down the proce-
dure and conditions for the disposal of cereals held by
the intervention agencies, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 129/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5
(1) and (7) thereof;Whereas the Republic of France in its communication
of 10 April 1974 informed the Commission of the
intention of the French intervention agency to issue
an invitation to tender for the export of barley;Whereas the 60 000 metric tons of barley to be
tendered for will be exported from the frontier
crossing posts for which the tenders are made by the
tenderers; whereas the barley is stored elsewhere;
whereas the French intervention agency, in order to
place all those participating in the tendering proce-
dure in the same competitive position shall sell at the
same price; whereas in order to do this it will bear
the cost of transport from the place of storage to the
frontier crossing point stipulated;Whereas under Article 5(5) of Regulation (EEC) No
376/70 it may be provided that a tender shall only be
valid if it is accompanied by an application for an
export licence and by an application for advance
fixing of the refund for the destination in question;
whereas the intention of this provision is to allow for
better assessment of the tender lodged by the
tenderer;Whereas Council Regulation (EEC) No 1968/73 ⁽⁵⁾ of
19 July 1973, laying down general rules to be applied
in the event of the cereals market being disturbed, aslast amended by Regulation (EEC) No 676/74 ⁽⁶⁾,
provided for the possibility of fixing an export levy;
whereas, according to Article 3(4) of that Regulation,
this levy may be subject to advance fixing;Whereas it is only possible to make a proper assess-
ment of a tender if the tender is linked with the
export levy applicable on the day on which it is
lodged; whereas, in order to take account of this, it is
appropriate to apply to the export levy by analogy the
rules of Article 5(5) of Regulation (EEC) No 376/70
and to extend the application of all the provisions
made under this Article to the export levy;Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,**HAS ADOPTED THIS DECISION:***Article 1*The French intervention agency, may under the condi-
tions hereinafter laid down, issue a standing invitation
to tender for the export of barley held by it.*Article 2*

1. The invitation to tender refers to a quantity of
60 000 metric tons of barley.
2. The places in which the 60 000 metric tons of
barley are stored are listed in the Annex.

Article 3

1. The minimum selling price is to be fixed for the
following places in accordance with Article 5(7) of
Regulation (EEC) No 376/70: Rouen, Nantes, Sète
and crossings at the French-Swiss border.
2. Tenders must be made for one or more of these
ports or exit points. The tenderer shall specify the
port or ports or exit points for which the tender is
made.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.⁽³⁾ OJ No L 47, 28. 2. 1970, p. 49.⁽⁴⁾ OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 17.⁽⁵⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.⁽⁶⁾ OJ No L 83, 28. 3. 1974, p. 3.

The tenders shall be for barley:

- which is in harbour silos from which it can be loaded directly on to a seagoing vessel or canal barge, or
- which is supplied undischarged at the place of embarkation at the port or exit point.

3. In cases where an export refund or levy is applicable on the day on which tenders are lodged, the tenders shall only be valid if they are accompanied by an application for an export licence lodged by the tenderer and a corresponding application:

- for advance fixing of the refund for the destination in question, or
- for advance fixing of the export levy. In this case the provisions made under Article 5(5) of Regulation (EEC) No 376/70 shall apply.

4. As regards the quantities of barley which are not at the places referred to in the first and second indents of paragraph 2, the most advantageous transport costs between the place of storage and the place of embarkation at the port or exit point which may be reached at the most advantageous costs, shall be reim-

bursed to the exporter/tenderer by the French intervention agency.

Article 4

The French intervention agency shall lay down in the notice of invitation to tender the dates on which tenders may be submitted.

There must be at least 10 days between publication of the notice of invitation to tender and the first date laid down for submission of tenders. The last date on which tenders may be submitted is 24 June 1974.

Article 5

This Decision is addressed to the Republic of France.

Done at Brussels, 29 April 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

Place of ONIC	Quantities stored (in metric tons)
Châlons-sur-Marne	30 024
Rouen	4 015
Nancy	4 500
Toulouse	8 134
Amiens	2 490
Nantes	1 000
Orléans	5 445
Paris	4 392

COMMISSION DECISION

of 2 May 1974

fixing the minimum export levy for the invitation to tender for the export of milled long grained rice issued under Regulation (EEC) No 848/74

(74/263/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act of Accession⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, and in particular Article 4 (2) thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3197/73⁽⁴⁾ of 23 November 1973 establishing the conditions for the application of the system of tendering for export levies on rice, and in particular Article 5 (1) thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy on milled long grained rice was issued under Commission Regulation (EEC) No 848/74⁽⁵⁾ of 9 April 1974; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy could be fixed was approximately 30 000 metric tons;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 3197/73 allows the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, to fix a minimum export levy; whereas, when this minimum levy is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2737/73, namely:

- the objectives of the common organization of the market in rice, namely to balance that market both as regards supplies and as regards trade, and

— the economic aspect of the exports;

Whereas Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 3197/73 stipulates that the award is made to the tenderer or tenderers whose tenders quote a levy equal to or higher than the minimum;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the rice in question that the minimum export levy should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage of milled long grained rice to which this minimum applies is 10 000 metric tons;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The minimum export levy for milled long grained rice fixed on the basis of tenders submitted for 2 May 1974 is hereby fixed at 35 units of account per metric ton.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 27. 11. 1973, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 100, 10. 4. 1974, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No C 42, 11. 4. 1974, p. 13.

COMMISSION DECISION

of 2 May 1974

fixing the minimum export levy for the invitation to tender for the export of
husked long grained rice issued under Regulation (EEC) No 888/74

(74/264/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/
67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organiza-
tion of the market in rice, as last amended by the Act
of Accession⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general
rules to be applied in the event of the rice market
being disturbed, and in particular Article 4 (2)
thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
3197/73⁽⁴⁾ of 23 November 1973 establishing the
conditions for the application of the system of
tendering for export levies on rice, and in particular
Article 5(1) thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy on
husked long grained rice was issued under Commis-
sion Regulation (EEC) No 888/74⁽⁵⁾ of 16 April
1974; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾
associated with this Regulation specified that the total
tonnage for which the export levy could be fixed was
approximately 7 000 metric tons;

Whereas Article 5(1) of Regulation (EEC) No 3197/73
allows the Commission, in accordance with the proce-
dure laid down in Article 26 of Regulation No 359/
67/EEC, to fix a minimum export levy; whereas,
when this minimum levy is being fixed, account must
be taken of the criteria set out in Article 3(1) (b) and
(d) of Regulation (EEC) No 2737/73, namely:

— the objectives of the common organization of the
market in rice, namely to balance that market
both as regards supplies and as regards trade, and

— the economic aspect of the exports;

Whereas Article 5(2) of Regulation (EEC) No 3197/73
stipulates that the award is made to the tenderer or
tenderers whose tenders quote a levy equal to or
higher than the minimum;

Whereas it follows from applying these rules to the
present situation on the market for the rice in ques-
tion that the minimum export levy should be fixed as
shown in Article 1; whereas the tonnage of husked
long grained rice to which this minimum applies is
700 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The minimum export levy for husked long grained
rice fixed on the basis of tenders submitted for 2 May
1974 is hereby fixed at 70 units of account per metric
ton.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 27. 11. 1973, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 104, 17. 4. 1974, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No C 43, 17. 4. 1974, p. 4.

COMMISSION DECISION

of 2 May 1974

fixing the minimum export levy for the invitation to tender for the export of milled long grained rice issued under Regulation (EEC) No 813/74

(74/265/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act of Accession⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, and in particular Article 4 (2) thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3197/73⁽⁴⁾ of 23 November 1973 establishing the conditions for the application of the system of tendering for export levies on rice, and in particular Article 5 (1) thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy on milled long grained rice was issued under Commission Regulation (EEC) No 813/74⁽⁵⁾ of 5 April 1974; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾ associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy could be fixed was approximately 30 000 metric tons;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 3197/73 allows the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, to fix a minimum export levy; whereas, when this minimum levy is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2737/73, namely:

— the objectives of the common organization of the market in rice, namely to balance that market both as regards supplies and as regards trade, and

— the economic aspect of the exports;

Whereas Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 3197/73 stipulates that the award is made to the tenderer or tenderers whose tenders quote a levy equal to or higher than the minimum;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the rice in question that the minimum export levy should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage of milled long grained rice to which this minimum applies is 13 350 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The minimum export levy for milled long grained rice fixed on the basis of tenders submitted for 2 May 1974 is hereby fixed at 60.6 units of account per metric ton.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 326, 27. 11. 1973, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 96, 6. 4. 1974, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No C 39, 6. 4. 1974, p. 35.

COMMISSION DECISION

of 2 May 1974

authorizing the French Republic to permit, for a period which expires on 31 May 1974, the marketing of certified spring barley seed satisfying less stringent requirements

(Only the French text is authentic)

(74/266/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Council Directive of 14 June 1966⁽¹⁾ on the marketing of cereal seed, as last amended by the Council Directive of 11 December 1973⁽²⁾, and in particular Article 17 thereof;

Having regard to the request made by the French Republic;

Whereas the production in the French Republic of certified spring barley seed of the 1973 harvest, satisfying the requirements with regard to minimum germination, is insufficient to meet demand due to unfavourable weather conditions during harvesting;

Whereas needs cannot be adequately met by certified spring barley seed satisfying all the requirements for certification, coming from other Member States;

Whereas the French Republic should therefore be authorized to permit, for a period which expires on 31 May 1974, the marketing of certified spring barley seed satisfying less stringent requirements;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic is authorized to permit the marketing in its territory, for a period which expires on 31 May 1974:

1. of a maximum of 3 000 metric tons of spring barley seed of the categories 'certified seed of the first generation' and 'certified seed of the second generation', of the varieties Oriol, Ortolan, Hornisse and Belfor not included in the French catalogue of cultivated plant species and varieties;
2. of a maximum of 16 000 metric tons of spring barley seed of the categories 'certified seed of the first generation' and 'certified seed of the second generation' harvested in 1973 which does not satisfy the requirements set out in Annex II to the Council Directive of 14 June 1966 with regard to minimum germination, provided the following requirements are satisfied:
 - (a) germination must be at least 80 % of pure seed;
 - (b) the official label must state that the germination of the seed is reduced: minimum germination 80 %.

Article 2

The French Republic shall report to the Commission before 1 July 1974 the quantity of certified spring barley seed permitted to be marketed in its territory pursuant to this Decision. The Commission shall inform the other Member States of this.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 2 May 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66.

⁽²⁾ OJ No L 356, 27. 12. 1973, p. 79.

COMMISSION DECISION

of 2 May 1974

authorizing the Federal Republic of Germany to permit, for a period which expires on 31 December 1974, the marketing of commercial sainfoin seed satisfying less stringent requirements

(Only the German text is authentic)

(74/267/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Council Directive of 14 June 1966⁽¹⁾ on the marketing of fodder plant seed, as last amended by the Council Directive of 11 December 1973⁽²⁾, and in particular Article 17 thereof;

Having regard to the request made by the Federal Republic of Germany;

Whereas the production in the Federal Republic of Germany of sainfoin seed (*Onobrychis sativa* L.), satisfying the requirements regarding minimum germination, is not sufficient;

Whereas needs cannot be adequately met by sainfoin seed, satisfying all the requirements necessary for marketing, coming from other Member States;

Whereas the Federal Republic of Germany should therefore be authorized to permit, for a period which expires on 31 December 1974, the marketing of commercial sainfoin seed satisfying less stringent requirements;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Federal Republic of Germany is authorized to permit the marketing in its territory, for a period

which expires on 31 December 1974, of a maximum of 150 metric tons of sainfoin (*Onobrychis sativa* L.) seed of the category 'commercial seed' harvested in 1973 which does not satisfy the requirements regarding minimum germination set out in Annex II to the Council Directive of 14 June 1976, provided the following requirements are satisfied:

- (a) germination must be at least 70 % of pure seed;
- (b) the official label must state that the germination properties of the seed are reduced: minimum germination 70 %.

Article 2

The Federal Republic of Germany shall notify the Commission by 1 February 1975 of the quantity of commercial sainfoin seed permitted to be marketed in its territory pursuant to this Directive. The Commission shall inform the other Member States.

Article 3

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 2 May 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2298/66.

⁽²⁾ OJ No L 356, 27. 12. 1973, p. 79.

COMMISSION DIRECTIVE

of 2 May 1974

laying down special conditions concerning the presence of '*Avena fatua*' in
fodder plant and cereal seed

(74/268/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Council Directives of 14 June
1966, on the marketing of fodder plant seed ⁽¹⁾ and on
the marketing of cereal seed ⁽²⁾, as last amended by
the Council Directive of 11 December 1973 ⁽³⁾, and in
particular Article 11 thereof;

Whereas the abovementioned Directives have laid
down tolerances in respect of the presence of *Avena*
fatua in fodder plant and cereal seed;

Whereas these tolerances appear too high with regard
to certain requirements, the abovementioned Direc-
tives, consequently, provide for an additional marking
in the case of seed complying with special conditions
concerning the presence of *Avena fatua*;

Whereas the special conditions laid down in this
connection are such as to satisfy the abovementioned
requirements while also taking account of the possibil-
ities for the production and control of seed;

Whereas the measures provided for in this Directive
are in accordance with the Opinion of the Standing
Committee on Seeds and Propagating Material for
Agriculture, Horticulture, and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Member States shall issue on request the official certi-
ficate provided for in Article 11 of the Directive on the
marketing of fodder plant seed,

- (a) in the case of seeds of a size not less than that of a
grain of wheat, if a sample of at least 500 g, drawn
in accordance with the provisions of Article 7 of
the abovementioned Directive, is free of *Avena*
fatua at the time of official examination;
- (b) in the case of seeds of a size smaller than a grain
of wheat,
 - if the crop is free of *Avena fatua* at the time
of field inspection officially carried out in
conformity with the provisions of Annex I to
the abovementioned Directive and if a sample
of at least 100 g, drawn in accordance with the
provisions of Article 7 of the abovementioned

Directive, is free of *Avena fatua* at the time of
official examination, or

- if a sample of at least 300 g, drawn in accor-
dance with the provisions of Article 7 of the
abovementioned Directive, is free of *Avena*
fatua at the time of official examination'

Article 2

1. Member States shall issue the official certificate
provided for in Article 11 of the Directive on the
marketing of cereal seed,

- if the crop is free of *Avena fatua* at the time of
field inspection officially carried out in conformity
with the provisions of Annex 1 of the abovenen-
tioned Directive and if a sample of a least 1 kg,
drawn in accordance with the provisions of Article
7 of the abovementioned Directive is free of
Avena fatua at the time of official examination,
or
- if a sample of at least 3 kg, drawn in accordance
with the provisions of Article 7 of the abovenen-
tioned Directive, is free of *Avena fatua* at the
time of official examination.

Article 3

Member States may prescribe that the official certi-
ficate is issued only in one of the two cases provided for
in Article 1 (b) and Article 2 respectively.

Article 4

Member States shall bring into force, not later than 1
July 1974, the laws, regulations or administrative provi-
sions necessary to comply with this Directive. They
shall forthwith inform the Commission, who shall
inform the other Member States, thereof.

Article 5

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 May 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2298/66.

⁽²⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66.

⁽³⁾ OJ No L 356, 27. 12. 1973, p. 79.

COMMISSION DECISION

of 2 May 1974

authorizing certain Member States to make provisions which are more strict concerning the presence of '*Avena fatua*' in fodder plant and cereal seed

(Only the Danish and English texts are authentic)

(74/269/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Council Directives of 14 June 1966, on the marketing of fodder plant seed ⁽¹⁾ and on the marketing of cereal seed ⁽²⁾, as last amended by the Council Directive of 11 December 1973 ⁽³⁾, and in particular Article 14 (1) (a) thereof;

Having regard to the requests made by the Kingdom of Denmark, the Republic of Ireland and the United Kingdom;

Whereas the abovementioned Directives have laid down tolerances as regards the presence of *Avena fatua* in fodder plant and cereal seed;

Whereas they still permit Member States to subject seeds of their home production to conditions which are more rigorous;

Whereas Denmark, Ireland and the United Kingdom, the latter in respect of Northern Ireland, avail of this provision in the case of cereal seed and Ireland also avails of it in the case of fodder plant seed;

Whereas, furthermore, there is a campaign to eradicate *Avena fatua* from crops grown in the regions in question;

Whereas the requesting Member States should therefore be authorized to make provisions which are more strict for the marketing of seeds originating in other Member States;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Republic of Ireland is authorized to prescribe that fodder plant seed may be marketed in its territory

only if it is accompanied by an official certificate which has been issued in accordance with the provisions of Article 11 of the Directive on the marketing of fodder plant seed.

Article 2

1. The Kingdom of Denmark and the Republic of Ireland are authorized to prescribe that cereal seed may only be marketed in their territory only if it is accompanied by an official certificate which has been issued in accordance with the provisions of Article 11 of the Directive on the marketing of cereal seed.

2. The United Kingdom is authorized to prescribe that cereal seed may only be marketed in Northern Ireland if it is accompanied by an official certificate which has been issued in accordance with the provisions of Article 11 of the Directive on the marketing of cereal seed.

Article 3

The Kingdom of Denmark, the Republic of Ireland and the United Kingdom shall inform the Commission from which date and according to what procedures they will avail themselves of the authorization granted in Articles 1 and 2. The Commission shall inform the other Member States.

Article 4

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark, Ireland and the United Kingdom.

Done at Brussels, 2 May 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2298/66.

⁽²⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66.

⁽³⁾ OJ No L 356, 27. 12. 1973, p. 79.

COMMISSION DECISION

of 3 May 1974

fixing the amount by which the monetary compensatory amounts for beef and veal are to be reduced

(74/270/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73⁽²⁾;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1463/73⁽³⁾ of 30 May 1973, as to the detailed rules for applying the monetary compensatory amounts, as last amended by Regulation (EEC) No 350/74⁽⁴⁾, and in particular Article 5 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 218/74⁽⁵⁾ of 25 January 1974, as last amended by Regulation (EEC) No 1088/74⁽⁶⁾, fixed the monetary compensatory amounts to be applied from 6 May 1974;

Whereas these compensatory amounts have been fixed without taking account of Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71 which provides that in trade among the Member States and between the Member States and third countries the compensatory amounts applicable because of a depreciation of the currency concerned cannot exceed the tax on imports from third countries;

Whereas, in order that this rule may be observed, Article 5 of Regulation (EEC) No 1463/73 has stated that for the application of Article 4a (2) of Regulation (EEC) No 974/71 to beef meat, the Commission shall give notice of the amounts by which the monetary compensatory amounts are to be reduced; whereas the amounts fixed in accordance with this rule are periodically altered when changes in the tax on imports from third countries make this necessary;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1695/73⁽⁷⁾ of 25 June 1973 as amended by Regulation (EEC) No 1824/73⁽⁸⁾ has determined to what extent the monetary compensatory amounts applicable to beef and veal by reason of the depreciation of a currency may be higher than the charge on imports from third countries;

Whereas, if the system is to operate normally, world market prices should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas pursuant to the second subparagraph of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1463/73 if the monetary compensatory amount for certain products has to be reduced by a higher amount in the United Kingdom than in Ireland, the amount of the reduction fixed for the United Kingdom shall apply to Ireland;

Whereas application of the said criteria results in a fixing of the amounts by which the monetary compensatory amounts are to be adjusted to the level appearing in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

With effect from 6 May 1974 the amounts, by which the monetary compensatory amounts appearing in the Annex to Regulation (EEC) No 218/74, as last amended by Regulation (EEC) No 1088/74, must be

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 41, 13. 2. 1974, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 24, 28. 1. 1974, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 124, 6. 5. 1974, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 173, 28. 6. 1973, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 185, 7. 7. 1973, p. 1.

reduced in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 1463/73, are fixed in the Annex hereto.

Done at Brussels, 3 May 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

ANNEX

Amounts to be deducted from the monetary compensatory amounts

CCT heading No	United Kingdom (£/100 kg)	Ireland (£/100 kg)	Italy (Lit/100 kg)	France (FF/100 kg)
— Live weight —				
ex 01.02 A II a) ⁽¹⁾	0	0	0	0
ex 01.02 A II a) ⁽²⁾	0	0	0	0
ex 01.02 A II b) ⁽³⁾	0	0	0	0
ex 01.02 A II b) ⁽⁴⁾	0	0	0	0
— Net weight —				
02.01 A II a) 1 aa) 11	0	0	0	0
02.01 A II a) 1 aa) 22	0	0	0	0
02.01 A II a) 1 aa) 33	0	0	0	0
02.01 A II a) 1 bb) 11	0	0	0	0
02.01 A II a) 1 bb) 22	0	0	0	0
02.01 A II a) 1 bb) 33	0	0	0	0
02.01 A II a) 1 cc) 11	0	0	0	0
02.01 A II a) 1 cc) 22	0	0	0	0
02.01 A II a) 2 aa)	2.565	2.565	0	0
02.01 A II a) 2 bb)	1.978	1.978	0	0
02.01 A II a) 2 cc)	3.296	3.296	0	0
02.01 A II a) 2 dd) 11	2.565	2.565	0	0
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa)	1.562	1.562	0	0
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽⁴⁾	1.562	1.562	0	0
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc)	1.562	1.562	0	0
02.06 C I a) 1	0	0	0	0
02.06 C I a) 2	0	0	0	0

⁽¹⁾ Calves for fattening weighing less than 80 kg.

⁽²⁾ Calves other than those referred to in ⁽¹⁾ above. Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.

⁽³⁾ Young male bovine animals for fattening of a minimum weight of 220 kg and a maximum weight of 300 kg.

⁽⁴⁾ Cattle other than those referred to in ⁽³⁾ above. Entry in this subheading is subject to the conditions to be determined by the competent authorities.

⁽⁵⁾ Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
b) The address to which they must be sent (Article 17b):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Ministerie van Openbare Werken — Wegenfonds — Bestuur voor Electriciteit en Electromechanica, Frankrijklei 64-68, 2000 Antwerpen, Belgium Tel 03/32.58.20.
2. Public invitation to tender.
3. a) Province of Antwerp — municipality of Boom.
b) Brussels-Boom-Antwerp road. Installing and putting into operation the electromechanical equipment of the tunnel and its approach roads under the Rupel and Zeevaart canal.
c) Classification : Category P, Class 7 (Value of work : between Bfrs 75 000 000 and Bfrs 150 000 000).
d)
4. Time limit — the partial time limits are binding and are arranged as follows :
400 calendar days for the work in the control room (electromechanical equipment);
180 calendar days for the installation of the electromechanical equipment *in situ*;
Delivery of concrete parts : 20 calendar days;
Installation *in situ* of the concrete parts : 10 calendar days.
5. a) Office for sale and inspection of specifications : 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels (Tel. : 02/13 14 47 — postal cheque account No 94 55).
Further information may be obtained at the address given under item 1.
b) 20 June 1974.
c) Specification No Y12/74 D 65: Price Bfrs 715.
Tender form : Price Bfrs 20. Plans : 10 Price Bfrs 655.
Design plans : 16 Price Bfrs 800. Payable in advance.
6. a) 20 June 1974.
b) Address as under item 1.
c) Dutch — forms attached to the specification must be used.
7. a) Public.
b) 11 a.m. on 20 June 1974.
8. 5 % — two year guarantee period.
9. Monthly instalments as the work progresses. Adjustments will be made for fluctuations in wage and material costs.
10. Associations, including consortia, may tender.
11. See under item 3 c).
12. 75 days from the date on which tenders are opened.
13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Member States of the EEC are requested to apply to the address given in 1, not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information of any changes made.
15. 15 May 1974.

Open procedure

1. Ministerie van Openbare Werken — Wegenfonds — Dienst der Wegen van Oost-Vlaanderen, Nederkouter 28, 9000 Ghent, Belgium — Tel. 09/23 79 91.
 2. Public invitation to tender.
 3. a) Province of Oost-Vlaanderen — municipality of Drongen.
b) Completion of a hard shoulder along the Brussels-Ostend section of the E5 motorway. This work includes: demolition of safety barriers, felling trees, general earthworks, road-metalling.
c) Classification: Category C, Class 6 (Value of work: from Bfrs 30 000 000 to Bfrs 75 000 000).
d)
 4. Time for completion: 240 working days.
 5. a) Office for sale and inspection of specifications: 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels (Tel.: 02/13.14.47 — postal cheque account No 94 55). Further information may be obtained at the address given under item 1.
b) 20 June 1974.
c) Specification No B/74 E 31: Price Bfrs 180. Tender form: Price Bfrs 20. 6 plans: Price Bfrs 1 155. Payable in advance.
 6. a) 20 June 1974.
b) Address as under item 1.
c) Dutch — forms attached to the specification must be used.
 7. a) Public.
b) 11 a.m. on 20 June 1974. Nederkouter 28, 9000 Ghent.
 8. 5 % — three year guarantee period.
 9. Monthly instalments as the work progresses. Adjustments will be made for fluctuations in wage and material costs.
 10. Associations, including consortia, may tender.
 11. See under item 3 c).
 12. 75 days from the date on which tenders are opened.
 13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
 14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Member States of the EEC are requested to apply to the address given in 1, not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information of any changes made.
 15. 15 May 1974.
-

Open procedure

1. Intercommunale voor de autoweg E 39, Residentie Mosa, Helbeekplein 1 3500 Hasselt, Belgium Tel. 011/27965.
2. Public invitation to tender.
3. a) Province of Limburg — municipalities of Linkhout, Zelem and Lummen.
b) Completion of the earthworks for the A2 road (Lummen-Assent) phase 1 Lummen-Linkhout.
c) Classification: Category C or G, Class 7 (Value of work: between Bfrs 75 000 000 and Bfrs 150 000 000).
d)
4. Time for completion: 570 calendar days.
5. a) Office for sale and inspection of specifications: 49 rue du Luxembourg, 1040 Brussels (Tel. 02/13 14 47 — postal cheque account No 94 55).
Further information may be obtained at the address given under item 1.
b) 4 July 1974.
c) Specification No Z/74 E 87: Price Bfrs 200. Tender form: Price Bfrs 20. Plans: 34 Price Bfrs 2 205. Payable in advance.
6. a) 4 July 1974.
b) Address as under item 1.
c) Dutch — forms attached to the specification must be used.
7. a) Public.
b) 11 a.m. on 4 July 1974, at Helbeekplein 1, 3500 Hasselt.
8. 5 % — three year guarantee period.
9. Monthly instalments as the work progresses. Adjustments will be made for fluctuations in wage and material costs.
10. Associations, including consortia, may tender.
11. See under item 3 c).
12. 180 days from the date on which tenders are opened.
13. The contract will be awarded to the lowest acceptable tender.
14. Since notices of correction may be issued during the publication period, contractors from Member States of the EEC are requested to apply to the address given in 1, not later than 10 days before the date on which tenders are opened, for information of any changes made.
15. 15 May 1974.

Restricted procedure

1. North Western Regional Health Authority, Gateway House, Piccadilly South, Manchester M60 7LP, United Kingdom.
2. Restricted procedure.
3. a) Hyde Hospital, Hyde, Cheshire SK14 5NP.
The site is within the grounds of the existing hospital, Hyde is 12.8 km east of Manchester, England.
b) The development is for the Tameside Area Health Authority and comprises the building, site works and engineering works for a 60 bed psycho-geriatric ward unit, and a 50 place day centre, together with main drainage, new hospital roads and landscaped site works.
The psycho-geriatric unit is a three-storey structure of precast concrete frame with pile foundations supporting precast concrete floor and roof deck units. The external cladding consists of brickwork, with timber and aluminium window frames incorporating asbestos insulated cladding panels.
Internal partitions are metal framed and faced with plasterboard.
c) Approximate order of cost for the building and engineering element is £ 600 000.
Within this total figure are two principal subcontracts:
Mechanical engineering: £ 111 000;
Electrical engineering: £ 58 000.
d) All information required to construct the building will be provided by the regional architect.
4. Contract period 33 months.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer, it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 13 June 1974.
b) The Regional Administrator, address as under item 1.
c) English.
7. 15 July 1974.
8. Proof is required that none of the circumstances quoted in Article 23 (a), (b), (c), (d), (e), (f) or (g), will apply to the contractor.
The contractor is required to provide references as given in Articles 24, 25 (a), (b) and (c), 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
9. The lowest acceptable offer in competition.
10. The conditions of contract will be the Joint Contracts Tribunal standard form of contract — local authorities edition with quantities 1963 edition (revised 1973). The Articles of Agreement will be those prepared by the North Western Regional Health Authority which ensure that the preliminary bills of quantities become an integral part of the contract conditions.
11. 13 May 1974.

Restricted procedure

1. North Western Regional Health Authority, Gateway House, Piccadilly South, Manchester M60 7LP, United Kingdom.
2. Restricted Procedure.
3. a) Leigh Infirmary, The Avenue, Leigh, Lancashire, England.
Leigh, a mining town in northern England is 17.4 km west of Manchester. The site is within the grounds of the present infirmary.
b) This contract will be the third phase in the development of the infirmary to District General Hospital standards for the Wigan Area Health Authority, and comprises the building, site works and engineering services for a 56 bed geriatric ward and a 50 place day centre with road works, car park and service duct. This psycho-geriatric unit is designed as a three-storey structure. The frame and foundations are of *in situ* reinforced concrete designed to resist mining subsidence. The external cladding is brickwork and the internal partitions are framed in pressed steel and faced with plaster board. Window frames are aluminium, internal doors and screens are hardwood.
c) The approximate order of cost for the building and engineering element is £ 606 000.
Within this total figure are two principal subcontracts:
Mechanical engineering — approximate cost £ 118 000 and
Electrical engineering — approximate cost £ 59 000.
d) All information required to construct the building will be provided by the regional architect.
4. Contract period 30 months.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer, it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 13 June 1974.
b) The Regional Administrator, address as under item 1.
c) English.
7. 15 July 1974.
8. Proof is required that none of the circumstances quoted in Article 23 (a), (b), (c), (d), (e), (f) or (g), will apply to the contractor.
The contractor is required to provide references as given in Articles 24, 25 (a), (b) and (c), 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
9. The lowest acceptable offer in competition.
10. The conditions of contract will be the Joint Contracts Tribunal standard form of contract — local authorities edition with quantities 1963 edition (revised 1973). The articles of agreement will be those prepared by the North Western Regional Health Authority which ensure that the preliminary bills of quantities become an integral part of the contract conditions.
11. 13 May 1974.

Restricted procedure

1. North Western Regional Health Authority, Gateway House, Piccadilly South, Manchester M60 7LP, United Kingdom.

2. Restricted procedure.

3. a) Chorley and District Hospital, Preston Road, Chorley, Lancashire, England.

The site is within the grounds of the existing hospital. Chorley is 37.6 km north west of Manchester and close to the M6 motorway.

b) This scheme is the second phase of the development of the Chorley and District Hospital for the Preston District of the Lancashire Area Health Authority and comprises the building, site works and engineering works for a 56 bed psycho-geriatric ward and a 50 place day centre together with new staff changing accommodation, extensions to an existing boiler house, dining room and bulk storage area, main drainage, hospital roads, car parks and landscaped site works. The psycho-geriatric unit is a three-storey structure, comprising a precast concrete frame with piled foundations supporting precast concrete floor and roof deck units. The external cladding consists of brickwork with timber and aluminium window frames incorporating asbestos insulated cladding panels. Internal partitions are metal framed and faced with plasterboard.

The staff changing accommodation unit is a single-storey brick clad structure with aluminium window frames and plastered concrete block internal partitions. (This unit is to provide changing facilities for 108 nursing staff.)

The boiler house and bulk store extensions are in brickwork with lightweight roof construction to match that existing.

The dining room extension is in timber frame construction with lightweight timber roof and cladding.

c) The approximate order of cost for the building and engineering element is £ 695 000.

Within this total figure are two principal sub-contracts:

Mechanical engineering — approximate cost £ 145 000 and

Electrical engineering — approximate cost £ 72 000.

d) All information required to construct the building will be provided by the regional architect.

4. Contract period 33 months.

5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer, it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.

6. a) 13 June 1974.

b) The Regional Administrator, address as under item 1.

c) English.

7. 15 July 1974.

8. Proof is required that none of the circumstances quoted in Article 23 (a), (b), (c), (d), (e), (f) or (g), will apply to the contractor.

The contractor is required to provide references as given in Articles 24, 25 (a), (b) and (c), 26 (a), (b), (c), (d) and (e).

9. The lowest acceptable offer in competition.

10. The conditions of contract will be the Joint Contracts Tribunal standard form of contract — local authorities edition with quantities 1963 edition (revised 1973). The Articles of Agreement will be those prepared by the North Western Regional Health Authority which ensure that the preliminary bills of quantities become an integral part of the contract conditions.

11. 13 May 1974.

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Ministère des armées, service technique des bases aériennes, 246, rue Lecourbe — F 75732 Paris Cedex 15.
2. Appel d'offres restreint.
3. a) Sur la base aérienne 112 de Reims Champagne ;
b) Construction d'un bâtiment à usage de mess pour sous-officiers.
La surface de plancher est de 3 400 m² environ.
Le bâtiment comprend un rez de chaussée et un étage :
— au rez de chaussée : un bar pouvant recevoir 200 personnes et fonctionnant en snack pendant la journée ; des locaux techniques,
— à l'étage un restaurant libre service prévu pour 1 600 rationnaires pouvant également fonctionner en service à table ;
Répartis sur les deux niveaux : les cuisines, réserves, magasins et les locaux réservés au personnel ;
c)
d)
4. Le bâtiment devra être terminé en 1975.
5. Les entreprises sont autorisées à se grouper.
6. a) Le 5 juin 1974 ;
b) Service technique des bases aériennes — 246, rue Lecourbe, F-75732 Paris Cedex 15 ;
c) Langue française.
9. Les entreprises seront sélectionnées par un jury de l'administration, compte tenu du dossier qu'elles doivent fournir en application du paragraphe 8 ci-dessus.
Les décisions du jury sont sans appel. Les entreprises non retenues seront avisées avant le 30 juin 1974.
7. Juillet 1974.
8. De sérieuses références concernant des travaux et constructions similaires et d'importance équivalente seront exigées.
- 10.
11. Le 21 mai 1974.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure (1)

1. Staatshochbauamt Bückebug, D 4967 Bückebug, Bahnhofstraße 18.
 - der in den letzten drei Geschäftsjahren ausgeführten vergleichbaren Bauleistungen mit Angabe des Auftraggebers, der Ausführungsarbeiten und der Ausführungszeit,
2. Beschränkte Ausschreibung.
 - der verfügbaren technischen Ausrüstung.
3. a) Bückebug-Achum.
 - b) 55 000 m² Betonfahrbahnflächen, 22 000 m² Schwarzdeckenflächen.
 - c) Keine getrennte Vergabe möglich.
 - d)
4. 200 Werkstage, vorgesehener Baubeginn Juli 1974.
5. Teilnahmeberechtigt ist nur, wer nachweislich sowohl Beton- als auch Schwarzdeckenflächen fertigen kann.
6. a) 3. Juni 1974.
 - b) Staatshochbauamt Bückebug, D 4967 Bückebug, Bahnhofstraße 18.
 - c) Deutsch.
7. 7. Juni 1974.
8. Nachweise
 - des Umsatzes an Bauleistungen in den letzten drei Geschäftsjahren,
9. Der Zuschlag wird nach § 25 VOB/A auf das Angebot erteilt, das unter Berücksichtigung aller technischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkte als das annehmbarste erscheint.
10. Zeichnungen können beim Staatshochbauamt Bückebug eingesehen werden.
11. 20. Mai 1974.

(1) See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).